

Wirtschaftsregion – Tor zum Waldviertel

# Echt guat!

Frühling 2016



Zugestellt durch Post.at

Münichreith/Laimbach  
Pöggstall  
Raxendorf  
Weiten  
Yspertal

Es kommt  
*Bewegung*  
in die Region

**Gewerbemesse**  
„Die Kraft deiner Heimat“  
**Festhalle Pöggstall**  
**2.-3. April 2016**



[www.echtguat.at](http://www.echtguat.at)



# Der Frühling kommt



Franz Eckl  
Obmann Wirtschaftsregion  
„Tor zum Waldviertel“

**E**in sehr milder Winter neigt sich dem Ende zu. Hatte er doch auch einige Vorzüge mit sich gebracht. Die Kosten für Heizung und Winterdienst auf den Straßen haben sich bisher sehr in Grenzen gehalten. Wie jedes Jahr, muss der Winter auch diesmal durch die Kraft der Sonne dem Frühling weichen. Die Sonne wird wieder einmal mit ihrem Charme die Natur zum Leben erwecken und alles zum Erblühen bringen.

Seit Oktober des vergangenen Jahres wird fleißig im Schloss Pöggstall renoviert. Die Arbeiten sind bereits in vielen Bereichen sehr weit voran geschritten. Auch an den Zufahrtsstraßen in unsere Region „Tor zum Waldviertel“ hat es schon vielerorts massive Bewegungen, Veränderungen und Optimierungen gegeben.

Die Zeit läuft, der Eröffnungstermin zur Niederösterreichischen Landesausstellung 2017 rückt mit Riesenschritten näher. Nahe liegt auch der Termin zur Eröffnung der **Gewerbemesse** der Wirtschaftsregion „Tor zum Waldviertel“ **DIE KRAFT DEINER HEIMAT** in der Festhalle Pöggstall.

Am ersten April-Wochenende, den 2. und 3. April 2016 ist es wieder so weit. Die Ausstellung wird Samstag und Sonntag jeweils von 10:00 bis 18:00 Uhr geöffnet sein. Die offizielle Eröffnung findet am Samstag, 2. April um 14.00 Uhr statt.

Wir, die Betriebe unserer Region, freuen uns auf Ihren Besuch bei dieser regionalen Veranstaltung. Überzeugen Sie sich von den innovativen Ideen und Leistungsangeboten der heimischen Handwerks- und Handelsbetriebe. Nutzen Sie die langjährigen Erfahrungen der Unternehmer zu Ihrem Vorteil.

Geh nicht fort – kauf im Ort. Dies soll nicht nur ein Schlagwort sein. Kundendienst und Service „vor Ort“ werden speziell bei uns in der Wirtschaftsregion „Tor zum Waldviertel“ von jedem Betrieb gelebt. Es ist nicht immer der Preis, der ein Produkt oder eine Dienstleistung interessant macht. Garantien und Gewährleistungen vorort, sind in vielen Bereichen ein unschlagbares Argument.

Erfahren Sie an diesem Wochenende auch Neues rund um die Vorbereitung zur Niederösterreichischen Landesausstellung im Jahr 2017 im Schloss Pöggstall und der Region Südliches Waldviertel!

Auf ein Wiedersehen bei der Messe in der Festhalle Pöggstall freuen sich die AusstellerInnen und Ihr

Die Niederösterreichische Landesausstellung 2017 rückt näher.

## Echt guate! Geschenksidee

Einkaufen ohne Bargeld, ohne Kreditkarte – wo können Sie das? Nirgends? – Doch, in der Wirtschaftsregion „Tor zum Waldviertel“ gibt's den „Echt-guat 10er“.



Fahr nicht fort, kauf im Ort. Sie kennen diesen Slogan. Der hat schon was. Wenn alle in der Region zusammenhalten, wenn ein Wir-Gefühl entsteht und gestärkt wird, dann lebt die Region,

dann bleibt sie lebenswert. Wer in den mehr als 130 Betrieben der Region einkauft, der kann das auch mit dem individuellen Zahlungsmittel – dem „Echt-guat 10er“. Dieses Waldviertler „Geld“

gibt's nicht nur in den Banken, sondern auch in verschiedenen Betrieben der Gegend: Samstag bis 12.00 Uhr im Autohaus Eckl/Würnsdorf, bei bsf Fichtinger/Yspertal, bei Uhren - Schmuck Kristen/Weiten, bei Goldschmiede Andrea Kamleithner/Pöggstall und Blumen Weitzenböck/Pöggstall. Wer den „Echt-guat 10er“ am Sonntag erstehen will, der kriegt ihn im Gasthaus Blauensteiner/Am Schuß, im SCHREINERs – Das Waldviertel Haus/Laimbach, im Gasthaus Mayer/Braunegg und im Yspertaler Weineck.

**Ein regionales Zahlungsmittel, das sich multifunktionell einsetzen lässt: als Geschenk, als Gutschein, oder statt der Bankomatkarte.** Sie sind halt echt guat, die Leute im Tor zum Waldviertel.

# Lichtermee(h)r & Klangzauber



Abend-  
wanderung  
**Ysperklamm**  
Do. 5. Mai 2016  
ab 19.30 Uhr

Treffpunkt Parkplatz  
Eingang Ysperklamm  
Kosten: 4 €, Kinder frei

Foto © Leo Mayer  
Veranstalter  
Club Yspertal Tourismus  
für die Marktgemeinde  
Yspertal, 07415/6767



Club  
Yspertal



## Kennenlernmenü beim NÖ Genusswirt 2015/16

Besondere Auszeichnung

### Menü

Knoblauchkräuterschaum-  
suppe mit Frühlingskräutern  
und Mohn-Grissini

Gegrilltes Lachsforellenfilet  
auf Risotto vom Waldstaude-  
kornreis mit saisonalem Gemüse

Mohnparfait mit Kriecherlsauce

Menüpreis: € 25,-

Gültig ab Ostern bis Ende Juni



Die Auszeichnung zum Nö Genuss-  
wirt 2015/16 wurde überreicht von  
Bundesminister Rupprechter und  
Obfrau Margarete Reichsthaler

Wir freuen uns auf  
Ihren Besuch!

**LANDGASTHOF PEILSTEINBLICK  
HANS UND MARTINA KRENN**

Stangles 41, 3683 Yspertal  
(T) 074157258  
krenn@wirtshausbrennerei.at  
www.wirtshausbrennerei.at

Das Menü wird mit Zutaten aus  
den Genuss Regionen zubereitet.  
Bitte geben Sie bei Ihrer  
Reservierung das Kennwort  
„Echt guat“ an, wir laden Sie  
gerne auf ein Glas Kriesecco  
bei Bestellung dieses Menü ein.

sehen:erleben  
**waldviertel optik**  
und akustik



## Neue Brille?

... dann sind Sie hier richtig!

Mit unserem Brillenwertgutschein  
erhalten Sie in der waldviertel optik  
Filiale in Ihrer Nähe bis zu -50%  
auf Ihre Brille.

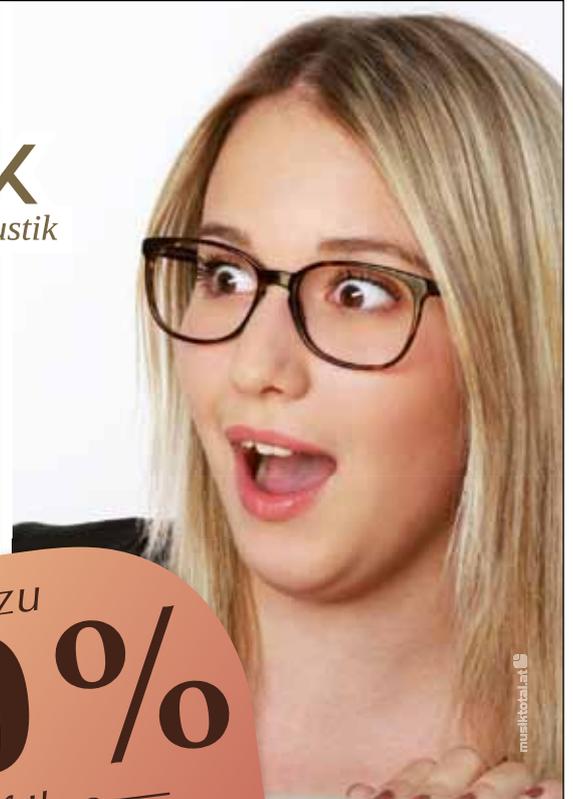
Würnsdorf : Purgstall : Waldhausen  
Hausmending : Ybbs : Spitz

[www.waldvierteloptik.at](http://www.waldvierteloptik.at)

Bis zu  
**-50%**

— auf Ihre —  
Brille!

Aktion gültig bis Ende April.



musiktor.at



Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei der

# Frühjahrs-Autoschau bei Wiesmüller am 9. und 10. April 2016



Toyota RAV4 Hybrid

Vor über 20 Jahren hat Toyota mit der Vorstellung des ersten RAV4 das Segment der kompakten SUV begründet und damit die automobilen Landschaft nachhaltig verändert. Nun untermauert der RAV4 erneut seine Vorreiterrolle.

- Effizienter Antrieb mit 2,5-Liter-Benziner und Elektromotor an der Hinterachse
- Elektronischer Allradantrieb für mehr Sicherheit und Fahrstabilität
- Neuer RAV4 mit Toyota Safety Sense Assistenzsystemen

## Der Kompakte für große Ansprüche

Der Name BALENO wird für Kenner und Liebhaber von Suzuki viele Erinnerungen wachrufen. Von 1995 bis 2001 hatte Suzuki schließlich mehrere BALENO-Modelle in unterschiedlichen Ausführungen im Angebot. Doch der neue BALENO, der im September 2015 auf der IAA in Frankfurt seine Weltpremiere feierte, lässt seine Wurzeln weit hinter sich.

## Erwachsener, edler, stärker

– so tritt der neue BALENO den Beweis an, dass die Zukunft smarterer Fließheckmodelle bereits begonnen hat. Angefangen

vom fließenden Karosserie-Design über das einladende Raumangebot bis hin zu den starken und überaus sparsamen Motorvarianten ist dieser Kompaktwagen nur noch ein bloßer Namensvetter seiner Vorgänger.



Suzuki – neuer Baleno



Husqvarna Automower

## Husqvarna Automower

Kein Lärm, keine Abgase, kein Auftanken, kein stundenlanges Rasenmähen mehr. Da der Automower den Rasen regelmäßig mäht, bekommt der Rasen ein hervorragendes, gepflegtes Aussehen.

Kostenlose, unverbindliche Gartenbesichtigung, Beratung bei Modellauswahl und persönliche Angebotserstellung.

## WIESMÜLLER GMBH

Toyota- & Suzuki- Servicepartner  
3683 Yspertal, Kammerbach 111  
(T) 07415/7257, (F) DW 14  
wiesmueller@wvnet.at  
www.autohaus-wiesmueller.at



# Sicher unterwegs mit der neuen NV App

Ab sofort haben Sie auch unterwegs immer den direkten Draht zur NV:

- mobile Schadenmeldung einfach und schnell
- alle Notrufnummern auf einen Blick
- Checklisten für Schäden und Erste Hilfe
- Archiv für Wertgegenstände
- Reiseländinfos fürs europäische Ausland
- einfacher Kontakt zur NV

Nähere Informationen zur App finden Sie unter [www.noever.at](http://www.noever.at)

Gratis Download unter



Die Niederösterreichische Versicherung

Niederösterreichische Versicherung AG  
Neue Herrngasse 10  
3100 St. Pölten  
[www.noever.at](http://www.noever.at)



# GEWERBEMESSE

Autogrammstunde  
mit Tennis-Ass  
**Andreas Haider-Maurer**  
am Samstag um 14.30 Uhr

**DIE KRAFT  
DEINER HEIMAT**

**2. - 3. April 2016**  
**Festhalle Pöggstall**

**Samstag + Sonntag: 10 - 18 Uhr**  
**Eintritt frei!**



Die Niederösterreichische  
Versicherung

# AUSSTELLER VERZEICHNIS

## GEWERBEMESSE

### **Artner Werner, Weiten**

Branche: Bauen, Sanieren & Einrichten  
Infrartheizungen und Mauertrocknung  
Infrarotlösungen

### **AES Energie Technik GmbH, Ottenschlag**

Branche: Bauen, Sanieren & Einrichten /  
Elektro - Elektronik  
Loxone Steuerungen, Stromspeicher Tesla Powerwall  
Elektrotechnik, Hausautomatisierung, Photovoltaikanlagen  
mit Stromspeicher, Alarm- und Videoanlagen

### **Autohaus Eckl GmbH, Würnsdorf**

Branche: Auto & Zweirad  
Mazda, Mercedes Benz, Citroen sowie Bosch-Servicepart-  
ner für Reparatur aller Marken  
Zweiradcenter für KTM, Triumph, Vespa, Piaggio und  
Aixam  
neu: Vertragspartner für Minibusse der Firma D'AURIA  
Professioneller Fahrzeugumbau mit Bott Fahrzeugeinrich-  
tungen  
24 h Service- und Reparaturannahme mit Abschleppdienst  
Servicevertragspartner

### **Autohaus Schlager, Pöggstall**

Branche: Auto & Zweirad  
Der neue VW Touran  
Autohaus SCHLAGER Volkswagen Vertrieb u. Service

### **Autohaus Toyota Wiesmüller GmbH, Yspertal**

Branche: Auto & Zweirad und  
Husqvarna Säge- und Gartengeräte  
Toyota, Suzuki und Husqvarna Gartengeräte / automa-  
tische Rasenmäher und akkubetriebene Gartengeräte  
Neuwagenausstellung und Husqvarna Produkte

### **Biker Treff, Pöggstall**

Branche: Auto & Zweirad  
Fahrräder, Mopeds und Quad

### **bsf Franz Fichtinger, software - computer - bürobedarf, Yspertal**

Branche: Elektro – Elektronik – EDV Boniersystem,  
Orderman, Registrierkasse  
Registrierkassenlösungen für alle Branchen

### **Catering Klaus Schmutz, Yspertal**

Branche: Genuss - Gastronomie - Messewirt  
Auch heuer dürfen wir Sie gastronomisch im Messerestau-  
rant versorgen!  
Imbisse • Mittagessen • Jause • Kaffee • Kuchen • Ge-  
tränke

### **Elektro & Heizungstechnik**

#### **Markus Bayer GmbH, Pöggstall**

Branche: Sanitär - und Heizungstechnik  
Gebäudetechnik

#### **Expert Lenz, Pöggstall**

Branche: Elektrofachhandel, Elektroinstallation  
Elektrogeräte  
Reparatur aller Elektrogeräte, Alarmanlagen, Sicherheits-  
technik

#### **Fachschule Schloss Ottenschlag**

Branche: Bildung  
„Genuss-Tourismus“ / Schüleraktivität vorort  
Schwerpunkt Tourismus und Eventmanagement /  
3-jährige Ausbildung mit Lehrabschluss als Koch/Köchin,  
Restaurantfachmann/-fachfrau in modernsten Praxisräu-  
men

#### **Goldschmiede Andrea Kamleithner**

Branche: Schmuck & Kunst  
Meisterschmuck / Uhren / Lifestyle -  
stundenweise Lebende Werkstatt

#### **Hans Drascher GesmbH, Pöggstall**

Branche: Bauen, Sanieren & Einrichten  
Holzriegelhäuser mit natürlichen Dämmstoffen  
Holzriegelhäuser samt Planung - Zimmerer – Spengler –  
Dachdecker - Schwarzdecker

#### **Höhere Lehranstalt für Umwelt und Wirtschaft**

HLUW Yspertal /  
Privatschule des Zisterzienserstiftes Zwettl mit Sitz im  
Yspertal  
Branche: Bildung  
Ausbildungsinhalte in der Region – moderne zukunfts-  
fähige Ausbildung mit Reife- und Diplomprüfungsabschluss  
**KINDERPROGRAMM**

Umwelt- Ressourcen- und Klimaschutz sind wichtiger  
denn je! Die HLUW Yspertal vermittelt das notwendige  
Know-how. Familiäres, wertschätzendes und lebendi-  
ges Miteinander in Schule und Privatinternat sind neben  
hoher Fachkompetenz in Umweltchemie, Umwelttech-  
nik und Umweltwirtschaft die wichtigsten Faktoren für  
den Erfolg der bildenden höheren Privatschule aus dem  
westlichen Niederösterreich. Nach einer fünfjährigen  
Ausbildung kann man direkt ins Berufsleben einsteigen.  
Umwelt- Abfallbeauftragte/r, Mikrobiologisch und che-  
mischer Laborant/in, Umweltkaufmann/frau sind dafür  
Beispiel.

Schau doch einfach einmal vorbei unter <http://www.hluwyspertal.ac.at>!

# DIE KRAFT DEINER HEIMAT

## **Kausl GmbH -**

### **Energiesysteme & Baddesign, Weiten**

Branche: HKLS-Installationen Bauen und Sanieren  
Pellet-/Hackgut- oder Stückholzkessel

Energieausweise, Informationen über sämtliche haustechnische Anlagen, Planung, Installation und Lieferung von Gas,- Sanitär- und Heizungsanlagen sowie Alternativ- und Sonnenenergie. Kausl Energiesysteme & Baddesign ist ein echter Familienbetrieb.

Besuchen Sie uns in unserem Schauraum oder auch in unserem Abholmarkt, der speziell für Häuslbauer ist.

## **Kräuterhof Hochreiter, Loibersdorf**

Branche: Gesundheit & Drogerie  
Naturkosmetik & Kräuteresenzen

Kräuterhof Hochreiter, der Ort an dem es immer „so gut riecht“. Von Hand gefertigte Naturkosmetik & Kräuteresenzen, Heilkräuter- Schaugarten sowie Workshops & Vorträge.

## **Maschinenring Südliches Waldviertel, Pöggstall**

Branche: Diverses

Winterdienst - Grünraumpflege - Baumdienstleistungen - Agrar- u. Forstdienstleistungen - Gartenplanung und -gestaltung - Objektbetreuung und Gebäudereinigung - Personalleasing

„Rundum sorglos mit den Profis vom Land“ Schwerpunkt: Rasenpflege und Rasenneuanlage / Reinigung mit „Umkehrosrose“

## **Merana GmbH -**

### **Waldviertel Optik und Akustik, Würnsdorf**

Branche: Mode & Schönheit / Gesundheit  
Kaffee & Mehlspeisen

Wahl des Brillengesichtes 2016

## **Mutenthaler GmbH & Co KG, Laimbach**

Branche: Bauen, Sanieren & Einrichten  
Hanfdämmung

Putze - Farben - Boden - Stoffe

## **Niederösterreichische Landesausstellung 2017 - Schloss Pöggstall**

Aktuelle Information über die Niederösterreichische Landesausstellung 2017

Regionspartnerprogramm - Natur- u. Landschaftsvermittler, Kulturvermittler - Gemeinden der ARGE NÖ LA 2017

## **Niederösterreichische Versicherung AG - Kundenbüro Pöggstall**

Branche: Versicherungen

## **Raiffeisen Lagerhaus Zwettl / Pöggstall**

w4massiv – Waldviertler Massivhäuser

Massiv, beständig und fertig vom Lagerhaus  
www.w4massiv.at

## **Raiffeisenbank Region Melk eGen - Bankstelle Pöggstall**

Branche: Banken & Versicherungen

Die Raiffeisenbank in Pöggstall -  
Meine Bank in der Region

## **Schuhfachgeschäft Jager OG, Pöggstall**

Branche: Mode & Schönheit

...neue Sportschuhe der Marke SKECHERS  
Schuhe und Taschen

## **Schlosserei - Sonnenuhren Johann Jindra, Weiten**

Branche: Gewerbe - Handwerk, Sonnenuhren

Fertigung von Nirosta- und Kunstschlosserarbeiten  
nach Kundenwunsch sowie Sonnenuhren

## **Versicherungsmakler Fellnhofer & Partner GmbH, Laimbach**

Branche: Versicherungsmakler und Vermögensberater  
Vermittlung von Versicherungen, Finanzierungen, Bau-  
sparen, Vorsorge und Investments

Wir arbeiten für Sie und nicht für eine Versicherung.

## **Vis a Vis Harald Siedl, Pöggstall**

Branche: Diverses

Neuheit - Rasenmäher 2016 / Gartendeko

Fachgeschäft für Werkzeug, Garten, Farben, Lacke, Haus-  
halt und Geschenkartikel / GUTER RAT, VIEL ERSPART!

## **Waldviertler Sparkasse Bank AG, Pöggstall**

Branche: Banken & Versicherungen

Waldviertler Sparkasse Bank AG -  
Größte Regionalbank im Waldviertel

## **Mit freundlicher Unterstützung:**

**Gemeinde Münichreith-Laimbach**

**Marktgemeinde Pöggstall**

**Marktgemeinde Raxendorf**

**Marktgemeinde Weiten**

**Marktgemeinde Yspertal**



# Geschichte eines Mörders



## Kaum eine Erkrankung führt so sicher zum Tod wie die Tollwut!

**Die einzige Rettung: Die oft so kritisch gesehene IMPFUNG!!**



Der Erreger der Tollwut wird in erster Linie durch Tierbisse (Fuchs, Hund, Fledermaus) übertragen. Nach einer langen Inkubationszeit (bis zu 1 Jahr) kommt es zum Ausbruch der Erkrankung, wobei der Patient extrem desorientiert wird und meist in völliger Isolation auf seinen Tod warten muss.

**Die gute Nachricht:** Österreich ist tollwutfrei! Durch flächendeckende Impfung der Füchse mittels Köder ist die

Gefahr für uns fast nicht mehr spürbar! „In anderen Ländern trifft das aber nicht immer zu, und ich empfehle eine genaue Aufklärung bei Reisen im Bezug auf Ansteckungsgefahren und mögliche Reiseimpfungen!

Zum Beispiel der Kontakt mit Streuner-Hunden birgt eine große Ansteckungsgefahr für Tollwut – bei richtiger Vorsorge (vorbeugende Impfung und/oder Impfung im Fall eines Bisses) **hat der Mörder jedoch keine Chance!**

*Weltweit sterben jährlich ca. 50.000 Menschen an Tollwut!*



*Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen!*

**Diese und andere Fragen beantworten wir gerne!**

Muss ich Angst haben, an Tollwut zu erkranken, wenn mich ein Hund beißt?

Wie kann ich mich im Ausland vor Infektionen schützen?

**Nicht vergessen:** regelmäßige Impfungen schützen uns und Andere!

**APOTHEKE „ZUR MARIAHILF“**

Mag. Elisabeth Gmach-Mittermayer  
3650 Pöggstall, Hauptplatz 5  
(T) 02758/4005  
(E) e.gmach@aon.at



208 • 2008 • 308 • 308 SW • 3008 • 5008

## PEUGEOT STYLE EDITION

TOP AUSSTATTUNG MIT VOLLKASKO- UND GARANTIE-PAKET BEI DEN WOHLFÜHL-WOCHEN VON 01.03. BIS 30.04. 2016

PEUGEOT EMPFÄHLT TOTAL CO<sub>2</sub>-Emission: 79–114 g/km, Gesamtverbr.: 3,0–4,9 l/100 km. Symbolfotos.

**2 JAHRE VOLLKASKO<sup>1)</sup>**  
**+ 2 JAHRE GARANTIE<sup>1)</sup> VERLÄNGERUNG**

**SONDERSERIENVORTEIL BEI EINTAUSCH BIS ZU € 4.000,-<sup>2)</sup>**

**1)** Bei Leasing über die PEUGEOT BANK 4 Jahre Garantie (= 2 Jahre Herstellergarantie und 2 Jahre Garantie OptiwayPlus) sowie 2 Jahre Vollkasko. **2)** Aktion gültig bei Eintausch und Kauf von 01.03. bis 30.04.2016, Zulassung bis 31.07.2016. Max. Sonderserienvorteil von € 4.000,- brutto gültig für Peugeot 5008 Style Edition. Details unter [www.peugeot.at/angebote](http://www.peugeot.at/angebote).

**AUTOHAUS PÖGGSTALL**

**Karl Fichtinger**  
Verkaufsberater  
0676 964 02 17

MOTION & EMOTION

## LAGERHAUS, IHR NAHVERSORGER IN PÖGGSTALL UND ALTENMARKT

**Pöggstall: Mo.-Fr. 7:30-18:00, Sa. 7:30-12:00**  
**Altenmarkt: Mo.-Fr. 7:30-12:00 und 13:30-16:30, Sa. 7:30-12:00**

**Lagerhaus | Zwettl**

[www.lagerhaus-zwettl.at](http://www.lagerhaus-zwettl.at)

Think New.



## Jetzt bis zu € 3.000,- Bonus. Bei Kauf eines neuen Volkswagen.

Bis zu € 2.000,-<sup>1)</sup> VW Fahrer Bonus und weitere € 1.000,-<sup>2)</sup> bei Finanzierung über die Porsche Bank sichern.

Der Gesamtbonus setzt sich aus dem VW Fahrer Bonus u. Porsche Bank Bonus zusammen. 1) Bis zu € 2.000,- VW Fahrer Bonus (für ausgewählte Modelle) bei Kauf e. neuen VW für VW Fahrer od. bei Eintausch e. Gebrauchtwagen. Gültig bei Kauf bis 31.3.16 (Datum Kaufvertr.) u. Zulassung bis 30.12.16. Aktion ist limitiert u. kann pro Käufer nur 1 x in Anspruch genommen werden. Nur für Privatkunden. 2) Bis zu € 1.000,- Bonus (Ausn. up!): € 0,-, Polo: € 500,-) bei Porsche Bank Finanzierung. Mindestlaufzeit 36 Mon., Mindest-Nettokredit 50 % v. Kaufpreis. Gültig bis 30.6.16 (Kaufvertrags-/Antragsdatum). Ausgen. Sonderkalk. für Flottenkunden u. Behörden. Stand 12/2015. Boni inkl. NoVA u. MwSt u. werden v. Listenpreis abgezogen. Solange der Vorrat reicht. Verbrauch: 3,4 - 7,2 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emission: 88 - 164 g/km. Symbolfotos.



Das Auto.

Ihr autorisierter VW Verkaufsagent

## Ernst Schlager

3650 Pöggstall, Untere Hauptstraße 41  
Telefon 02758/4080

## Jungwagenangebote

### VW Golf Rabbit BMT TDI

€ 18.480,-

Bj. 05/2015, 18.000 km, 90 PS, rot, Klimatronic, Media Schnittstelle, Alufelgen, PDC, GRA,...

### VW Tiguan Sky TDI SCR 4M DSG

€ 37.850,-

Bj. 11/2014, 25.000 km, 110 PS, schwarzmet., Vollausstattung!  
4 Jahre 80.000 km - NW Garantie

### VW Golf Sportsvan CL BMT TDI

€ 19.480,-

Bj. 11/2014, 25.000 km, 110 PS, beigemet., Klimatronic, Media Paket, Winter Paket, Alu, PDC, GRA,....

### VW Passat Variant Highline TDI

€ 36.880,-

Bj. 02/2015, 26.000 km, 120 PS, braunmet., LED-SW+Kombiinstr., Media Paket, Navi, ACC, Freisprech, ...  
5 Jahre 100.000 km - NW Garantie

### VW Polo Trendline BMT

€ 12.480,-

Bj. 02/2015, 13.000 km, 60 PS, 4-türig, graumet., Klimatic, Connectivity-Paket, Komfort-Paket,....

### Ernst Schlager

Untere Hauptstraße 41,  
3650 Pöggstall  
(T) 02758/4080

€ 1.000,- **Porsche Bank Bonus bei Finanzierung**  
(gültig bis 30. 6. 2016)  
Bonus bereits berücksichtigt!

€ 500,- **Kaskobonus im Paket** (gültig bis 30. 4. 2016)  
+ **Jahresvignette 2016**  
+ **Winterräder**

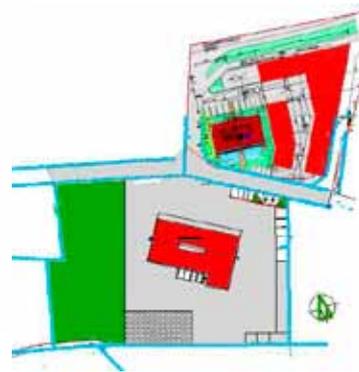
# Es ist was los in der Wirtschaftsregion

- 19.03.: **KTM Orange-Day**, Zweiradcenter Eckl in Bergland, 9-16 Uhr
- 27.03.: **Osterbrunch**, GH Haider Würnsdorf, (T) 02758/4002, 11.30-14 Uhr
- 27. & 28.03.: **Osterspezialitätenessen**, GH Mayer
- 30.03.: **PILOXING®**, 18-19 Uhr, Turnsaal Volksschule Pisching  
(T) 07415/676030, 8 Einheiten, Kosten: € 95,-
- 31.03.: **Singen für die Seele, Lieder aus aller Welt**, 19-20.30 Uhr,  
€ 53,- 4 Einheiten, Gemeindezentr. Pöggst., (T) 0676/3004322
- 02.04.: **Frühlingsfest**, Autohaus Eckl in Bergland, 9-18 Uhr
- Bauernmarkt**, 8-12 Uhr, Hauptplatz Pöggstall
- 02. & 03.04.: **GEWERBEMESSE - Die Kraft deiner Heimat**,  
10-18 Uhr, Festhalle Pöggstall, Mandlgupfstraße 14
- 03.04.: **Seniorentreff, Rot-Kreuz-Cafe**, 14-17 Uhr, Pöggstall
- Kirtag Neukirchen am Ostrung**
- 04.04.: **Wassergymnastik »aktiv & gesund« Kurs 3**, 18.30 Uhr,  
Yspertal, (T) 0650/9901213, 4 Einheiten, Kosten: € 38,-
- 07.04.: **Kindernotfallkurs**, 18-22 Uhr, Rotes Kreuz Pöggstall,  
Rogendorferstraße 5, (T) 059/14462600
- 08.04.: **Afrikanisches Trommeln**, 7 Abende, 19-20.45 Uhr, Gemeinde-  
zentr. Pöggst., (T) 02758/3260, € 175,- (ohne Trommel € 162,-)
- 09.04.: **Red Night**, 21 Uhr, Festhalle Pöggstall, Mandlgupfstraße 14
- 9. & 10.04.: **Frühjahrs-Autoschau**, Autohaus Wiesmüller, 9-17 Uhr
- 10.04.: **60 Jahre RK-Bezirksstelle Pöggstall**, Festhalle Pöggstall
- 13.04.: **Bildungs- und Berufsberatung NÖ** mit Ing. Gerald  
Hehenberger, 9-13 Uhr, VHS Yspertal, (T) 0676/3737558
- 16.04.: **Seifensieden Grundkurs**, 10.00-12.30, Kräuterhof Hochrei-  
ter, Loibersdorf 5, (T) 0664/4570839, Kosten: € 45,-
- Seifensieden Fortgeschrittene**, 14.30-17.00, Kräuterhof  
Hochreiter, Loibersdorf 5, (T) 0664/4570839, Kosten: € 45,-
- 18.04.: **Babyschwimmen für AnfängerInnen ab 3 Monate**  
mit Simone Biber, vormittags, 8 Einheiten, Hallenbad Yspertal,  
(T) 0664/5240816, Kosten: € 110,- inkl. Badeeintritt
- Babyschwimmen für Fortgeschrittene bis 2 Jahre**,  
mit Simone Biber, vormittags, 8 Einheiten, Hallenbad Yspertal,  
(T) 0664/5240816, Kosten: € 110,- inkl. Badeeintritt
- 19.04.: **Kinderschwimmkurs für Kinder von 2,5 bis 4 J. mit**  
**Begleitung** mit Simone Biber, nachmittags, Hallenbad Yspertal,  
(T) 0664/5240816, Kosten: € 65,- exkl. Badeeintritt
- Kinderschwimmkurs für Kinder ab 4,5 Jahre** mit  
Simone Biber, nachmittags, Hallenbad Yspertal, 8 Einheiten  
(T) 0664/5240816, Kosten: € 65,- exkl. Badeeintritt
- 25.04.: **Chakrenworkshop & -meditation**, Sylvia Blieweis 18-20.30  
Uhr, Gemeindeamt Yspertal, (T) 0664/2716510, Kosten: € 59,-
- 26.04.: **Stressbewältigung im Alltag**, 18.30-21 Uhr, Gemeindeamt  
Yspertal, Kosten: € 96,-, 3 Termine, (T) 0676/5340397,
- 28.04.: **Mit dem Wow-Effekt durchs Leben!** 18-20 Uhr, Am Schuß 34,  
Kosten: € 27,-, (T) 07415/676030, Anmeld. bis 4 Tage vorher
- 01.05.: **Seniorentreff - Rot-Kreuz-Cafe**, 14-17 Uhr, Pöggstall
- 02.05.: **Chakrenworkshop - mit abschließender Chakrenmeditation**  
mit Sylvia Blieweis, 18-20.30 Uhr, Gemeindeamt Bewegungs-  
raum Yspertal, (T) 0664/2716510, Kosten: € 59,-
- Mit dem Wow-Effekt durchs Leben!** 15-17 Uhr, Am Schuß  
34, Kosten: € 27,-, (T) 07415/676030
- 05.05.: **Abendwanderung - Lichtermee(h)r & Klangzauber**, Ysper-  
klamm, Treffpunkt Parkplatz, Kosten: € 4,-, Kinder frei
- 07.05.: **Bauernmarkt** in Pöggstall, 8-12 Uhr
- Pflanzerl-Tauschmarkt & Dorfrühstück**, Blaues Haus 9-12 Uhr
- 08.05.: **Österr. Staatsmeisterschaft - Wiesbauer Radralleye**,  
ab 11 Uhr, Start/Ziel unterhalb Gemeindezentrum Pöggstall
- 08.05.: **Muttertagsbrunch**, GH Haider, Würnsdorf, 11:30-14 Uhr,  
(T) 02758/4002



## Spatenstich für unsere Betriebserweiterung

Wir haben mit dem Neubau einer Lagerhalle und Außenlagerflächen gegenüber unserem bestehenden Firmenareal in Würnsdorf begonnen. Mit diesem Projekt sind wir noch kundenfreundlicher, da wir mit Fertigstellung dieser Betriebserweiterung die Kunden von einem zentralen Punkt aus bedienen können.



Jägerbau Pöggstall Baugesellschaft

[www.jaegerbau.at](http://www.jaegerbau.at)

A-3650 Pöggstall, Würnsdorf 110- Betriebsgebiet  
Tel.: 02758/2333-0, 2332-0  
e-mail: [poeggstall@jaegerbau.at](mailto:poeggstall@jaegerbau.at)



## Echt guat! Mitarbeiterbörse

Das Service der Mitarbeiterbörse ist für alle Mitgliedsbetriebe der Wirtschaftsregion „Tor zum Waldviertel“ kostenlos! „*Echt guat!*“ bietet diese Serviceleistungen aber auch Nicht-Mitgliedern gegen einen Unkostenbeitrag in Höhe von € 5,- an.

KONTAKT & INFO: [postmaster@echtguat.at](mailto:postmaster@echtguat.at), Tel.: 0664/9087107

### WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG:

- Mitarbeiter für Auslieferungs- und Lagertätigkeiten
- Fassadenarbeiter, Maler- & Anstreicher

Wenn Sie die Herausforderung suchen und in einem angenehmen Team arbeiten wollen, bewerben Sie sich bei:

MUTENTHALER GMBH & CO KG

3663 Laimbach 174, (T) 02758/5424, (F) 02758/5424-4  
(E) [office@mutenthaler.at](mailto:office@mutenthaler.at), [www.mutenthaler.at](http://www.mutenthaler.at)

### WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG:

- Schlosserfacharbeiter (m/w)

**Ihre Aufgaben:** Be- und Verarbeitung von Metallen, Schweißen,...

**Unsere Anforderungen:** Schweißpraxis, einschlägige Berufserfahrung, Führerschein B und eigenes KFZ, Flexibilität, Motivation und Zuverlässigkeit, sehr gute Deutschkenntnisse

**Unser Angebot:** Eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem familiären Unternehmen. Ihr Mindestentgelt entspricht bei vorausgesetzter Qualifikation 12,24 €/Stunde. Abhängig von Ausbildung und Erfahrung ist eine Bereitschaft zur Überbezahlung vorhanden.

### MASCHINENRING REGION MELK

Julia Wilhelm, Untere Hauptstraße 8, 3650 Pöggstall  
(T) 059060/36810, (E) [j.wilhelm@maschinenring.at](mailto:j.wilhelm@maschinenring.at) oder  
Andrea Groß, Schrattenbruck 27A, 3390 Melk, (T) 059060/33810

### WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG:

- Personalverrechner/in & Bilanzbuchhalter/in

Wir bieten eine Vollzeitstelle für engagierte/n Personalverrechner/in & Bilanzbuchhalter/in mit Berufserfahrung. Kollektivvertraglicher Mindestlohn z.B. im 5. BJ € 1.909,70,- mit Bereitschaft zur Überzahlung, attraktive Sozialleistungen (u. a. kostenlose Ferienwohnung) und Fortbildungsmöglichkeiten. Wenn Sie in einem angenehmen Umfeld Ihr Bestes geben wollen, melden Sie sich bei uns:

### RÖSTER STEUERBERATUNGS KG

Untere Hauptstraße 8, 3650 Pöggstall, (T) 02758/4050  
(F) 02758/4050-4, (E) [kanzlei@roester.at](mailto:kanzlei@roester.at), [www.roester.at](http://www.roester.at)

### WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG:

- Verkäufer/in

mit abgeschlossener Berufsausbildung und Praxis (wenn möglich im Elektrohandel) für ca. 20 Stunden pro Woche. Gute Bezahlung und flexible Arbeitszeiten werden geboten.

### EXPERT LENZ

3650 Pöggstall, Hauptplatz 2, (T) 02758/2400 oder 0664/4207773



## Frühlingserwachen mit Ihrem Fahrzeug

**G**enießen Sie das Frühlingserwachen mit Ihrem Fahrzeug Frühjahrs-Check inkl. Räderwechsel und weitere frische Frühlingsangebote und Pflegeangebote, um die Spuren des Winters zu entfernen.

Wir prüfen Ihr Fahrzeug auf Herz und Nieren und machen es bei Bedarf wieder fit für die Sommersaison. So haben Sie 100%ige Sicherheit und sichern den Werterhalt Ihres Fahrzeuges.

Autohaus Eckl mit Mazda, Mercedes Benz, Citroen sowie Bosch-Servicepartner für Reparatur aller Marken

Zweiradcenter für KTM, Triumph, Vespa, Piaggio und Aixam

Professioneller Fahrzeugumbau mit Bott Fahrzeugeinrichtungen, Kühlaufbauten, Möbelkoffer, Feuerwehraufbauten, uvm.

Es gibt wichtigere Dinge im Leben, als an Autoservice zu denken. Deshalb gibt es die Herbie Serviceverträge vom Autohaus Eckl bei allen Anliegen und Aufgaben rund um Ihr Fahrzeug, von der Wartung bis hin zu Ersatzteilen sowie Verschleißmaterialien... garantiert volle Kostentransparenz und Planbarkeit mit einer monatlichen fixen Prämie.

Zugleich profitieren Sie von der hohen Service-Qualität unserer Werkstattmitarbeiter, geben Ihr Fahrzeug in die Hände von hervorragend aus- und weitergebildeten Experten mit jahrelanger Erfahrung.

Der schönste Bonus Österreichs: Kommen Sie jetzt mit Ihrem alten Wagen zu Mazda und kasieren Sie bis zu € 2.500,- beim Kauf eines neuen Mazda. Fahren Sie Ihr Wunschmodell Probe – Sie werden überrascht sein.

Am **2. April** laden wir herzlich zum **Frühlingsfest** in Bergland mit der Premiere der neuen E-Klasse von Mercedes Benz, und am **2. + 3. April** laden wir Sie zur **Gewerbemesse** nach Pöggstall. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen einen wundervollen Frühlingstart!



## AUTOHAUS ECKL

Ihr Spezialist für alle Fahrzeugmarken !

Würnsdorf 93  
3650 Pöggstall  
(T) 02758/4040  
(E) wuernsdorf@eckl.com

Bergland Center 1  
3254 Bergland  
(T) 07412/52000  
(E) bergland@eckl.com

## Für Ihren perfekten Auftritt

→ *gestaltung auf waldviertler Art*

**V**ielleicht ist die Landesausstellung 2017 in Pöggstall ein guter Anlass, um Ihren Werbeauftritt zu überarbeiten. Wir sehen es als unsere Berufung, Sie und Ihr Angebot wirkungsvoll ins Bild zu setzen.

waltergrafik beschäftigt sich mit klassischer Werbung: vom Logo über Geschäftsausstattung und Imageprospekt bis hin zur gelungenen Website. Vom Verpackungs-Design bis zum Produktaufsteller. Von Zeitungen (wie echtguat) über Bücher bis hin zur Ausstellungs- und Museums-gestaltung.

Unsere grafische Handschrift, die vielfältige Produktpalette und viele zufriedene Kunden, die uns ihr Vertrauen schenken, finden Sie auf [www.waltergrafik.at](http://www.waltergrafik.at)

## waltergrafik:



3912 grafenschlag  
langschlag 16  
(t) 02875/7007  
gabi@waltergrafik.at  
[www.waltergrafik.at](http://www.waltergrafik.at)

Wir kommen gerne zu einem unverbindlichen Gespräch zu Ihnen.





## Schloss Pöggstall in Großbaustelle verwandelt

Das Schloss Pöggstall rüstet sich für die Eröffnung der Niederösterreichischen Landesausstellung im Frühjahr 2017. Seit Oktober wird gebaggert, geschrämt, betoniert, geschnitten, gehobelt, einige Mauern werden umgelegt, Gewölbe werden freigelegt, Fußböden werden entfernt...

Gleichzeitig ist vorort ein Archäologenteam tätig und bleibt, solange es Eingriffe in den Boden gibt. Derzeit arbeiten mehr als 60 Bauarbeiter aus verschiedenen Branchen im Schloss bei jeder Witterung, damit der Bauzeitplan eingehalten werden kann. Das Team der Straßenmeisterei Pöggstall begleitet die Vorbereitungsarbeiten durch professionelle Unterstützung. Die Durchforstung im Bereich der Teiche und Schanzl sowie die Maßnahmen entlang der Mauer beim Schlossgarten, wo bereits Zaunfelder samt Steinpfiler abmontiert wurden, ermöglichen nun freie Sicht zum Schloss. Erfreut zeigen sich Bürgermeisterin Margit Straßhofer und Projektleiter Ing. Alfred Knoll, dass Firmen aus der Region beauftragt werden konnten.

[www.noelandesausstellung.at](http://www.noelandesausstellung.at)



**DR. ROBERT HOFMANN**  
ÖFFENTLICHER NOTAR

Beratung in allen Rechtsangelegenheiten  
*Die erste Rechtsauskunft ist kostenfrei!*



3650 Pöggstall, Raiffeisenplatz 1, Tel.: 02758/4045  
Fax: 4045-45, E-Mail: rhofmann@notar.at

Herausgeber: Verein Wirtschaftsregion „Tor zum Waldviertel“. Redaktion: Schreibwerkstatt Straßhofer. Fotos: von den Betrieben, Friedrich Reiner, Franz Grill und Gottfried Grossinger zur Verfügung gestellt. Gestaltung: www.waltermografik.at, Druck: Sandler, Marbach. Druck- und Satzfehler vorbehalten.

- 11.05.: **Bildungs- und Berufsberatung NÖ**, 9–13 Uhr, VHS Gemeindeamt Yspertal, 0676/3737558
- 14.05.: **Wildpflanzen Wanderung** mit Roland Kühner, 14–15.30 Uhr, VS Weiten, (T) 0676/4509392, Mitzunehmen: Stofftasche
- Vegan Workshop – Vegan kochen und genießen!** mit Roland Kühner, 16–18 Uhr, Weiten 10, (T) 0676/4509392, Kosten: € 25,-
- Vortrag „Fit mit Heilkräutern“**, 10–12.30, Kräuterhof Hochreiter, Loibersdorf 5, (T) 0664/4570839, Kosten: € 30,-
- Seifensieden Grundkurs**, 14.30–17.00, Kräuterhof Hochreiter Loibersdorf 5, (T) 0664/4570839, Kosten: € 45,-
- 20.–22.05.: **Kunst & Antiquitätenmesse**, Festhalle Pöggstall, Mandlgupfstraße 14, Fr u. Sa: 10–18Uhr, So: 10–17 Uhr
- 01. & 04.06.: **Kräuterwanderung**, 17–18.30 Uhr u. 10–11.30 Uhr, GH Blauensteiner, (T) 07415/676030, Kosten: € 20,-
- 04.06.: **Erste Hilfe – Führerscheinkurs**, Rotes Kreuz Pöggstall, Rogendorferstraße 5, 9–15 Uhr, (T) 02758/2144
- Bauernmarkt**, 8.00–12.00 Uhr, Hauptplatz Pöggstall
- 05.06.: **Seniorentreff – Rot-Kreuz-Cafe**, 14–17 Uhr, Pöggstall
- 07.06.: **Kochen mit frischen Sommerkräutern**, 18–21.30 Uhr, NMS Yspertal, (T) 0676/5340397, Kosten: € 40,-, Anmeld. bis 5 Tage vorher
- 08.06.: **Kräuterwanderung**, 17–18.30 Uhr, GH Blauensteiner, 07415/676030, Kosten: € 20,-
- 11.06.: **Kräuterwanderung**, 10–11.30 Uhr, GH Blauensteiner, 07415/676030, Kosten: € 20,-
- 12.06.: **Fotoworkshop Ysperklamm**, 15–20 Uhr, GH Forellenhof, (T) 07415/676030, Kosten: € 60,-
- 15.06.: **Bildungs- und Berufsberatung NÖ**, 9–13 Uhr, VHS Gemeindeamt Yspertal, Anmeldung: (T) 0676/3737558
- 18.06.: **„Heilkräuter für unsere Haut“** Vortrag, 10–12.30, Kräuterhof Hochreiter, Loibersdorf 5, (T) 0664/4570839, Kosten: € 30,-
- Salben rühren Grundkurs**, 14.30–17.00, Kräuterhof Hochreiter Loibersdorf 5, (T) 0664/4570839, Kosten: € 45,-
- 21.06.: **Johanniskräuterwanderung**, 17–19 Uhr, Pömling beim Bauer & Wirt Langthaler, (T) 07415/676030, Kosten: € 25,-

Programmänderungen vorbehalten!

## STARTUP FAHRSCHULE HÖRTH



**TAGESKURSE:** 19.03.2016  
04.07.2016

**ABENDKURSE:** 18.04.2016  
30.05.2016

3650 Pöggstall  
(T) 02758/2368  
3910 Zwettl  
(T) 02822/54678 oder  
(T) 0660/23 68 000  
[www.startup-hoerth.at](http://www.startup-hoerth.at)

